

Proyectores

**RAY**



**TARGETTI**

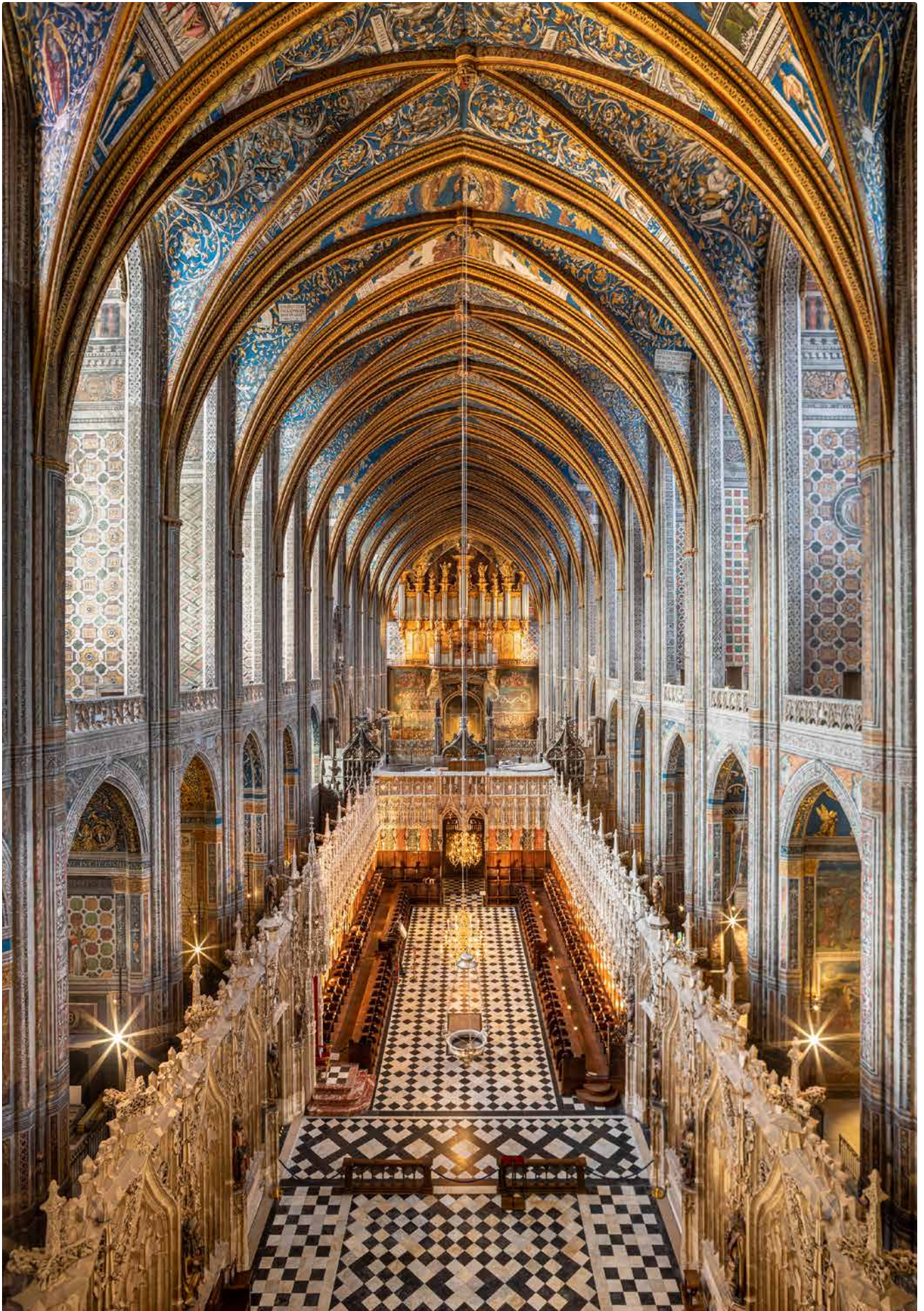


Caracterizada por un diseño esencial y por sus excelentes prestaciones, la gama Ray se presenta hoy con una gama de ópticas completamente renovada para ofrecer soluciones innovadoras en diferentes contextos, especialmente cuando la calidad del efecto luminoso es una prioridad. La gama está disponible con dos tamaños y potencias diferentes

# RAY

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |
| Carril  | De acento   | Suave controlada  | Zoom  | Dinámico DBS  | 3000K   | 4000K   |
| INSTALACIÓN   |   | LUZ   |   | TEMPERATURA COLOR   |   |   |
|  |  |  |  |  |  |  |
| On-Off  | Dali  | Casambi   | 220-240V  | Blanco  | Negro   | Easy Custom Colours   |
| CONTROL   |   | ALIMENTACIÓN  |   | ACABADO   |   |   |







Ø115

De 22W a 57W

**Sistema óptico  
con lente**  
NSP (9°)  
SP (17°)  
FL (26°)  
FL (36°)

**Sistema óptico  
con reflector**  
SP (14°)  
FL (25°)  
MWFL (45°)

**Sistemas ópticos  
Zoom**  
Zoom Precision  
Zoom DBS  
Zoom Smart



Ray está disponible en dos tamaños Ø75 mm y Ø115 mm con diferentes sistemas ópticos: con lentes, con reflectores o zoom para responder con precisión a cualquier necesidad luminotécnica, incluso las más exigentes, tanto en entornos minoristas como en museos.

Ø75

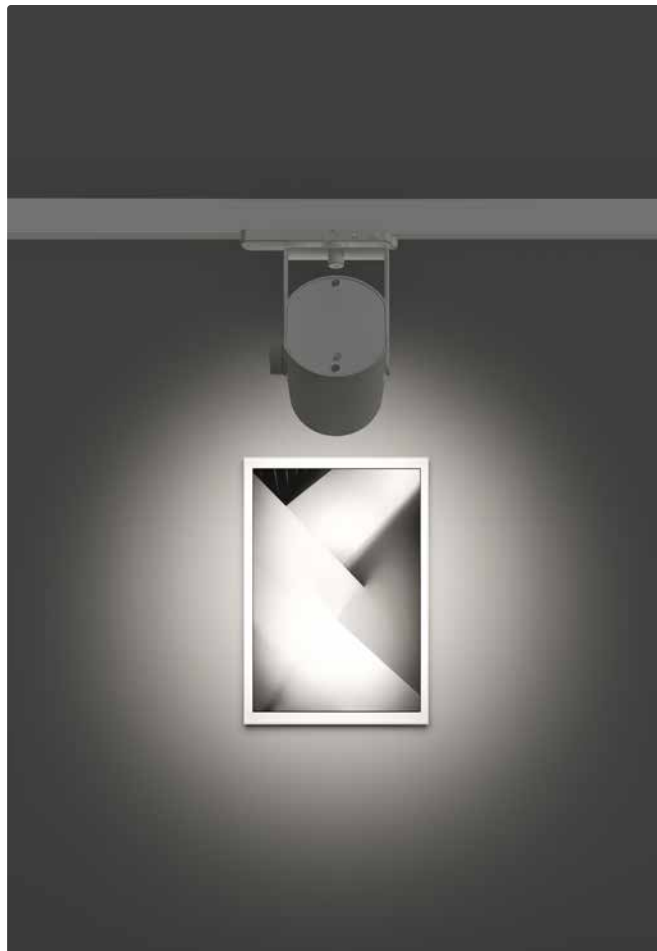
De 11W a 25W

**Sistema óptico  
con lente**  
NSP (10°)  
SP (19°)  
FL (24°)  
FL (31°)

**Sistema óptico  
con reflector**  
SP (17°)  
FL (31°)  
MWFL (48°)

**Sistemas ópticos  
Zoom**  
Zoom Precision  
Zoom DBS  
Zoom Smart





Sistema óptico con lentes



Sistema óptico con reflectores

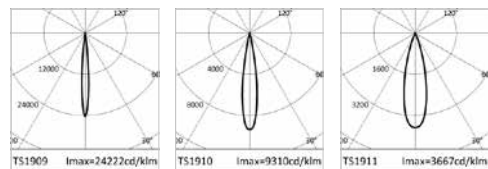
## Lentes y reflectores intercambiables

Las aberturas de haz diferenciadas están disponibles tanto en las versiones con lente, para haces netos y precisos, como en las versiones con reflector, para efectos con tonos gradaciones más suaves. Ambas versiones ofrecen la posibilidad de intercambiar las ópticas (accesorias) para modificar la abertura del haz.



**RAY 115**  
Hasta 94lm/W  
De 1605lm a 2573lm  
3000K - 4000K  
Ra90

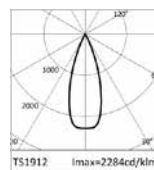
**LENTE**



NSP 9°

SP 17°

FL 26°

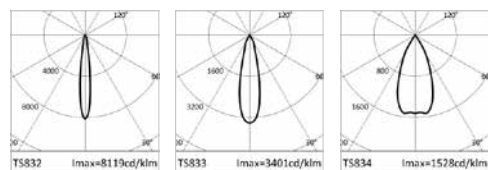


FL 36°



**RAY 115**  
Hasta 107lm/W  
De 4018lm a 5371lm  
3000K - 4000K  
Ra90

**REFLECTOR**



SP 14°

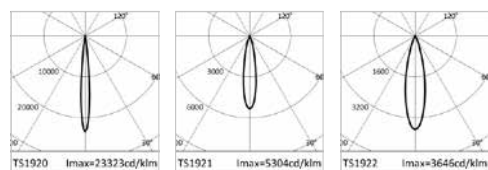
FL 25°

MWFL 45°



**RAY 75**  
Hasta 106lm/W  
De 841lm a 1765lm  
3000K - 4000K  
Ra90

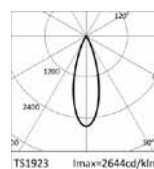
**LENTE**



NSP 10°

SP 19°

FL 24°

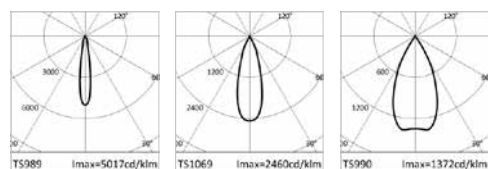


FL 31°



**RAY 75**  
Hasta 95lm/W  
De 2017lm a 2168lm  
3000K - 4000K  
Ra90

**REFLECTOR**



SP 17°

FL 31°

MWFL 48°

\* Los valores mostrados en esta página en términos de flujo luminoso y eficiencia (reales) se refieren a LED con la temperatura de color 3000K.



Casambi

Ø 115  
18° - 53°  
25W  
max 1740lm

Ø 75  
17° - 40°  
11W  
max 599lm



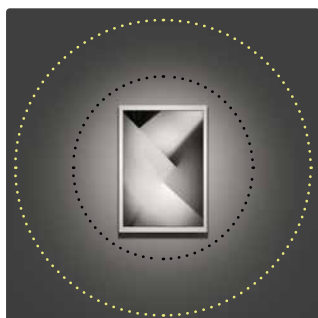
Ø 115  
11° - 31°  
29W  
max 1187lm

Ø 75  
9° - 64°  
20W  
max 1253lm



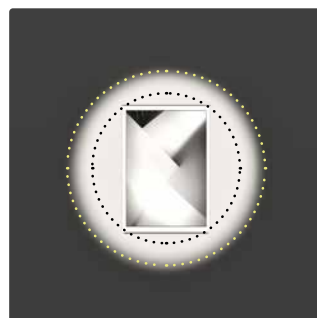
#### ZOOM DBS Dynamic

Las versiones Zoom Dynamic permiten regular digitalmente el ángulo de abertura del haz mediante la tecnología DBS (Dynamic Beam Shaper) a través de la aplicación Casambi. Nunca ha sido tan fácil variar la escenografía de un proyecto.



#### ZOOM Precision

El más preciso y sofisticado de la gama, el Ray Zoom, dispone de un sistema óptico con una lente a distancia variable de la fuente, con control manual que permite obtener haces extremadamente nítidos y definidos.



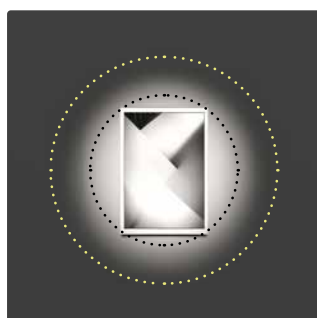
Ray también está disponible con sistemas ópticos Zoom con abertura de haz variable, cada uno de los cuales está diseñado para satisfacer necesidades de luminotécnicas particulares, haces muy estrechos y definidos o anchos y suaves.

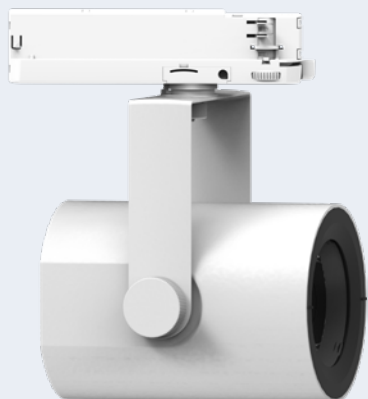




#### **ZOOM Smart**

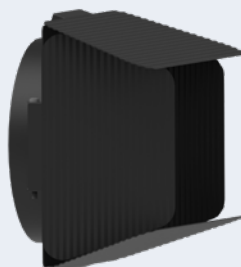
Zoom óptico manual compuesto por dos elementos que, combinados entre sí, permiten variar la abertura del haz mediante rotación. El sistema óptico está alojado íntegramente en el interior del cuerpo del proyector y garantiza prestaciones excelentes y haces precisos.





#### **Aletas**

Permiten controlar el haz según las necesidades específicas: Especialmente indicadas para modificar la geometría de la luz directamente en el lugar de uso.



#### **Snoot**

Permite apantallar la luz quitando la parte "impura"



#### **Pantalla asimétrica**

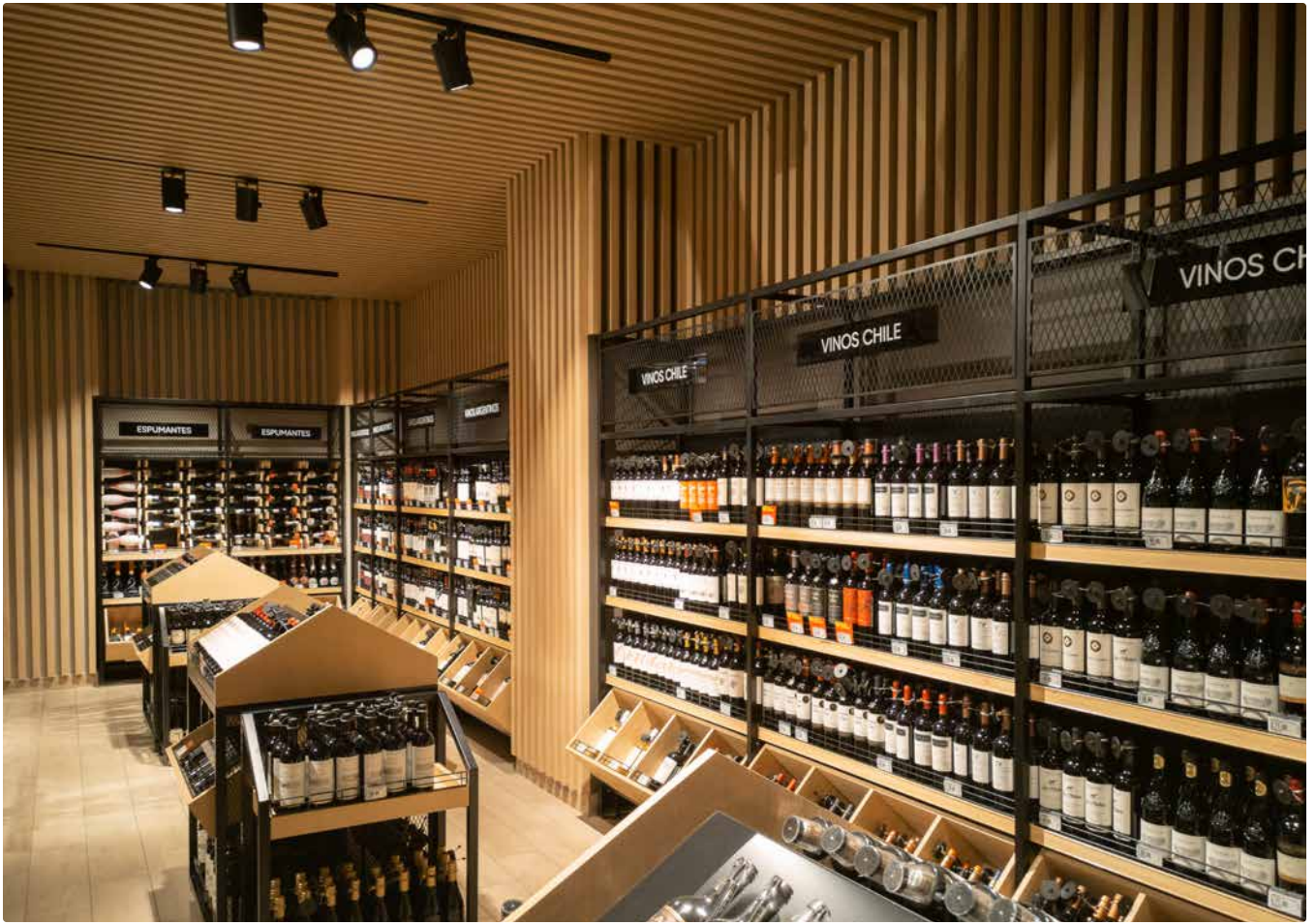
Permite apantallar una parte de la luz para obtener un efecto asimétrico en las versiones Flood.

#### **Lente Oval**

Está disponible para las versiones con lentes Narrow Spot, Spot y Flood. El tamaño del haz ovalado depende de la apertura del haz inicial; cuanto más estrecho sea, más acentuado será el efecto.

## **Accesorios ópticos**

La gama Ray incluye accesorios ópticos para controlar el flujo luminoso. Así es posible modelar y personalizar el haz luminoso en base a las necesidades.

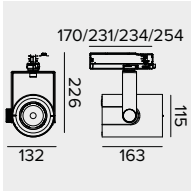





RAY 115 LENTE  
220-240Vac | Ra90 | Flujo luminaria 3000K de 1605lm a 2573lm

12

IP20



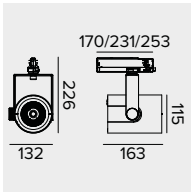

| Producto | Óptica                  | Ra+K       |            | Driver    |         | Color       |
|----------|-------------------------|------------|------------|-----------|---------|-------------|
| T032     | <b>NSL</b> NSP 9° - 22W | <b>930</b> | Ra90 3000K | <b>EL</b> | ON-OFF  | <b>PW</b> ○ |
|          | <b>SPL</b> SP 17° - 30W | <b>940</b> | Ra90 4000K | <b>DA</b> | DALI    | <b>DB</b> ● |
|          | <b>MFL</b> FL 26° - 30W |            |            | <b>CA</b> | CASAMBI |             |
|          | <b>FLL</b> FL 36° - 30W |            |            |           |         |             |

**Importante** Códigos de los accesorios en la página 14.

RAY 115 REFLECTOR  
220-240Vac | Ra90 | Flujo luminaria 3000K de 4018lm a 4142lm

12

IP20



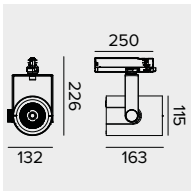
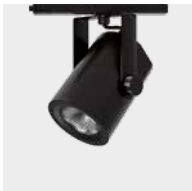
| Producto | Óptica                    | Ra+K       |            | Driver    |         | Color       |
|----------|---------------------------|------------|------------|-----------|---------|-------------|
| T032     | <b>SPR</b> SP 14° - 41W   | <b>930</b> | Ra90 3000K | <b>EL</b> | ON-OFF  | <b>PW</b> ○ |
|          | <b>MFR</b> FL 25° - 41W   | <b>940</b> | Ra90 4000K | <b>DA</b> | DALI    | <b>DB</b> ● |
|          | <b>MWR</b> MWFL 45° - 41W |            |            | <b>CA</b> | CASAMBI |             |

**Importante** Códigos de los accesorios en la página 14.

RAY 115 REFLECTOR HO  
220-240Vac | Ra90 | Flujo luminaria 3000K de 5210lm a 5371lm

12

IP20



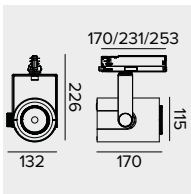

| Producto | Óptica                    | Ra+K       |            | Driver    |        | Color       |
|----------|---------------------------|------------|------------|-----------|--------|-------------|
| T033     | <b>SPR</b> SP 14° - 57W   | <b>930</b> | Ra90 3000K | <b>EL</b> | ON-OFF | <b>PW</b> ○ |
|          | <b>MFR</b> FL 25° - 57W   | <b>940</b> | Ra90 4000K |           |        | <b>DB</b> ● |
|          | <b>MWR</b> MWFL 45° - 57W |            |            |           |        |             |

**Importante** Códigos de los accesorios en la página 14.

RAY 115 ZOOM SMART  
220-240Vac | Ra90 | Flujo luminaria 3000K de 2102lm a 2170lm

12

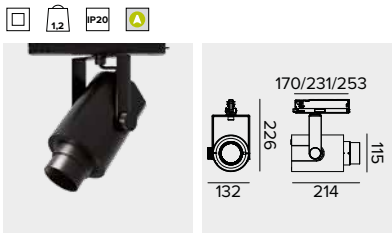
IP20



| Producto | Óptica                           | Ra+K       |            | Driver    |         | Color       |
|----------|----------------------------------|------------|------------|-----------|---------|-------------|
| T034     | <b>ZMS</b> SP-MWFL 16°/43° - 30W | <b>930</b> | Ra90 3000K | <b>EL</b> | ON-OFF  | <b>PW</b> ○ |
|          |                                  | <b>940</b> | Ra90 4000K | <b>DA</b> | DALI    | <b>DB</b> ● |
|          |                                  |            |            | <b>CA</b> | CASAMBI |             |



**RAY 115 ZOOM PRECISION**  
220-240Vac | Ra90 | Flujo luminaria 3000K de 525lm a 1187lm



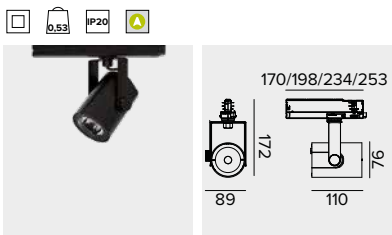
| Producto | Óptica                         | Ra+K       |            | Driver    |         | Color       |
|----------|--------------------------------|------------|------------|-----------|---------|-------------|
| T034     | <b>ZMP</b> SP-FL 11°/31° - 29W | <b>930</b> | Ra90 3000K | <b>EL</b> | ON-OFF  | <b>PW</b> ○ |
|          |                                | <b>940</b> | Ra90 4000K | <b>DA</b> | DALI    | <b>DB</b> ● |
|          |                                |            |            | <b>CA</b> | CASAMBI |             |

**RAY 115 ZOOM DBS**  
220-240Vac | Ra90 | Flujo luminaria 3000K de 1619lm a 1740lm



| Producto | Óptica                          | Ra+K       |            | Driver    |         | Color       |
|----------|---------------------------------|------------|------------|-----------|---------|-------------|
| T034     | <b>DBS</b> SP-WFL 18°/53° - 25W | <b>930</b> | Ra90 3000K | <b>CA</b> | CASAMBI | <b>PW</b> ○ |
|          |                                 | <b>940</b> | Ra90 4000K |           |         | <b>DB</b> ● |

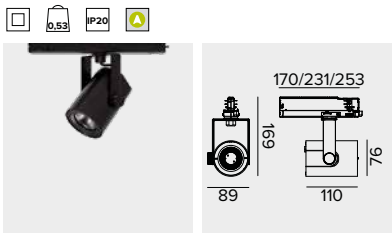
**RAY 75 LENTE**  
220-240Vac | Ra90 | Flujo luminaria 3000K de 841lm a 1765lm



| Producto | Óptica                   | Ra+K       |            | Driver    |         | Color       |
|----------|--------------------------|------------|------------|-----------|---------|-------------|
| T035     | <b>NSL</b> NSP 10° - 11W | <b>930</b> | Ra90 3000K | <b>EL</b> | ON-OFF  | <b>PW</b> ○ |
|          | <b>SPL</b> SP 19° - 18W  | <b>940</b> | Ra90 4000K | <b>DA</b> | DALI    | <b>DB</b> ● |
|          | <b>MFL</b> FL 24° - 18W  |            |            | <b>CA</b> | CASAMBI |             |
|          | <b>FLL</b> FL 31° - 18W  |            |            |           |         |             |

**Importante** Códigos de los accesorios en la página 15.

**RAY 75 REFLECTOR**  
220-240Vac | Ra90 | Flujo luminaria 3000K de 2017lm a 2168lm

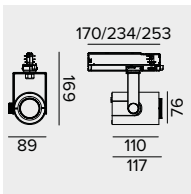
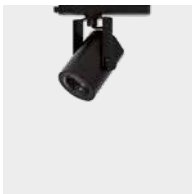


| Producto | Óptica                    | Ra+K       |            | Driver    |         | Color       |
|----------|---------------------------|------------|------------|-----------|---------|-------------|
| T035     | <b>SPR</b> SP 17° - 25W   | <b>930</b> | Ra90 3000K | <b>EL</b> | ON-OFF  | <b>PW</b> ○ |
|          | <b>FLR</b> FL 31° - 25W   | <b>940</b> | Ra90 4000K | <b>DA</b> | DALI    | <b>DB</b> ● |
|          | <b>MWR</b> MWFL 48° - 25W |            |            | <b>CA</b> | CASAMBI |             |

**Importante** Códigos de los accesorios en la página 15.

RAY 75 ZOOM SMART

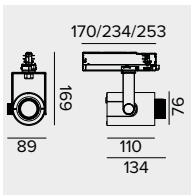
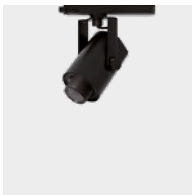
220-240Vac | Ra90 | Flujo luminaria 3000K de 1206lm a 1266lm



| Producto | Óptica                           | Ra+K       |            | Driver    |         | Color     |   |
|----------|----------------------------------|------------|------------|-----------|---------|-----------|---|
| T036     | <b>ZMS</b> SP-MWFL 17°/50° - 20W | <b>930</b> | Ra90 3000K | <b>EL</b> | ON-OFF  | <b>PW</b> | ○ |
|          |                                  | <b>940</b> | Ra90 4000K | <b>DA</b> | DALI    | <b>DB</b> | ● |
|          |                                  |            |            | <b>CA</b> | CASAMBI |           |   |

RAY 75 ZOOM PRECISION

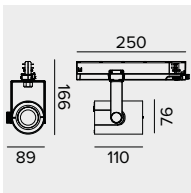
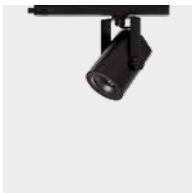
220-240Vac | Ra90 | Flujo luminaria 3000K de 404lm a 1253lm



| Producto | Óptica                          | Ra+K       |            | Driver    |         | Color     |   |
|----------|---------------------------------|------------|------------|-----------|---------|-----------|---|
| T036     | <b>ZMP</b> NSP-WFL 9°/64° - 20W | <b>930</b> | Ra90 3000K | <b>EL</b> | ON-OFF  | <b>PW</b> | ○ |
|          |                                 | <b>940</b> | Ra90 4000K | <b>DA</b> | DALI    | <b>DB</b> | ● |
|          |                                 |            |            | <b>CA</b> | CASAMBI |           |   |

RAY 75 ZOOM DBS

220-240Vac | Ra90 | Flujo luminaria 3000K de 554lm a 599lm



| Producto | Óptica                         | Ra+K       |            | Driver    |         | Color     |   |
|----------|--------------------------------|------------|------------|-----------|---------|-----------|---|
| T036     | <b>DBS</b> SP-FL 17°/40° - 11W | <b>930</b> | Ra90 3000K | <b>CA</b> | CASAMBI | <b>PW</b> | ○ |
|          |                                | <b>940</b> | Ra90 4000K |           |         | <b>DB</b> | ● |

Códigos de los accesorios

RAY 115

Anillo porta accesorios



| Código |               |
|--------|---------------|
|        | <b>1T3727</b> |

Anillo porta accesorios de policarbonato transparente.

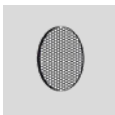
Pantalla



| Ø mm | Código        |
|------|---------------|
| 80   | <b>1T3143</b> |

Pantalla asimétrica de aluminio anodizado difusor, pintada exteriormente de negro.  
Equipado con filtro hoja de luz.  
Permite crear un efecto Wall Washer.  
A combinar con ópticas spot y flood.  
A completar con anillo porta accesorios 1T3727.  
Para las versiones RAY 115 con lente.

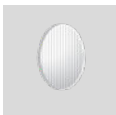
Rejilla



| Ø mm | Código        |
|------|---------------|
| 70   | <b>1T1711</b> |

Rejilla antideslumbramiento.  
Estructura nido de abeja de metal pintado negro.  
A completar con anillo porta accesorios 1T3727.  
Para las versiones RAY 115 con lente.

Filtro




| Ø mm | Código        |
|------|---------------|
| 70   | <b>1T1708</b> |

Filtro refractivo rayado hoja de luz de cristal plano.  
Permite proyectar el haz de forma oval; combinado con ópticas spot el efecto de la hoja de luz aparece más marcado.  
A completar con anillo porta accesorios 1T3727.  
Para las versiones RAY 115 con lente.

Códigos de los accesorios  
RAY 115

Códigos de los accesorios


Cut-off


|   | Ø mm | Código |
|---|------|--------|
|        | 80   | 1T3142 |
| Cut-off Tube.<br>Permite enfocar la emisión eliminando el fall-off del haz de luminoso. |      |        |

Parasol

|   | Ø mm | Código |
|---|------|--------|
|  | 118  | A025   |
| Aletas anti deslumbramiento orientables de acero pintado con pintura negra.       |      |        |


Óptica

|  | Ø mm | Óptica   | Código  |
|--|------|----------|---------|
|   | 80   | SP 14°   | A057SPR |
|  | 80   | FL 25°   | A057MFR |
|  | 80   | MWFL 45° | A057MWR |
| Reflectores intercambiables para Ray 115 de aluminio anodizado espejo. Disponibles en las versiones Spot, Flood y Medium Wide Flood. |      |          |         |


|  | Ø mm | Óptica | Código  |
|--|------|--------|---------|
|   | 70   | SP 17° | A057SPL |
|  | 70   | FL 26° | A057MFL |
|  | 70   | FL 36° | A057FLL |
| Lentes intercambiables para Ray 115 de PMMA de grado óptico. Disponibles en las versiones Spot y Flood. No compatible con las versiones RAY 115 NSL. |      |        |         |

Códigos de los accesorios  
RAY 75


Pantalla

|  | Ø mm | Código |
|--|------|--------|
|    | 50   | 1T4325 |
| Pantalla asimétrica de aluminio anodizado difusor, pintada exteriormente de negro. Equipado con filtro hoja de luz. Permite crear un efecto Wall Washer. A combinar con ópticas spot y flood. Para las versiones RAY 75 con lente. |      |        |


Rejilla

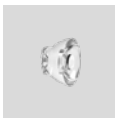
|   | Ø mm | Código |
|---|------|--------|
|   | 50   | 1T4322 |
| Rejilla antideslumbramiento. Estructura nido de abeja de metal pintado negro. Equipado con filtro holográfico difusor. Para las versiones RAY 75 con lente. |      |        |

Filtro


|   | Ø mm | Código |
|---|------|--------|
|    | 50   | 1T4721 |
| Filtro holográfico de PMMA con efecto hoja de luz. Permite presentar el haz de forma oval; combinado con ópticas spot y flood el efecto aparece más marcado. Para las versiones RAY 75 con lente. |      |        |

Óptica

|   | Ø mm | Óptica   | Código  |
|---|------|----------|---------|
|    | 52   | SP 17°   | A056SPR |
|   | 52   | FL 31°   | A056FLR |
|   | 52   | MWFL 48° | A056MWR |
| Reflectores intercambiables para Ray 75 de aluminio anodizado espejo. Disponibles en las versiones Spot, Flood y Medium Wide Flood. |      |          |         |

|  | Ø mm | Óptica | Código  |
|--|------|--------|---------|
|   | 50   | SP 19° | A056SPL |
|  | 50   | FL 24° | A056MFL |
|  | 50   | FL 31° | A056FLL |
| Lentes intercambiables para Ray 75 de PMMA de grado óptico. Disponibles en las versiones Spot y Flood. No compatible con las versiones RAY 75 NSL. |      |        |         |

Estribo

|   | Color | Código |
|---|-------|--------|
|    | ○     | A058PW |
|   | ●     | A058DB |
| Soporte de refuerzo para proyectores con fijación para carril Eurostandard Plus. Para compatibilidad y uso, consultar las instrucciones de montaje de los proyectores. Para la instalación de proyectores Ray 75 en un riel vertical a pared. |       |        |



**TARGETTI SANKEY Srl**  
**Certificated ISO 9001 n° 9130. TAR1**  
**Certificated ISO 14001 n° IT319206**

La marca ENEC, las certificaciones ISO 9001 y ISO 14001 y la marca CE garantizan que las actividades que se llevan a cabo en el interior de la empresa están gobernadas y controladas por procedimientos que aseguran el constante nivel de calidad.

Laboratorio reconocido según la ISO 17025.

### **Prescripciones e informaciones**

Todos los aparatos de la línea Targetti han sido proyectados y realizados en conformidad con la Normativa europea EN60598-1 relativamente a las prescripciones de seguridad de los aparatos de iluminación.



Todos los aparatos están conformes a las normas enumeradas a continuación:

- Disposición EMC 2014/30/EU
- Disposición LV 2014/35/EU
- Disposición RoHS 2011/65/EU

### **Si no resulta especificado de otro modo**

- todos los aparatos se venden sin lámpara;
- todos los aparatos se venden singularmente;
- todas las medidas se expresan en mm;
- todos los aparatos de baja tensión se venden sin transformador;
- Para los productos de clase III, las prestaciones están garantizadas solo con el uso de los alimentadores electrónicos y drivers indicados en el catálogo.



Targetti ofrece una garantía de cinco años para los productos que utilizan fuentes de LED presentes en los Catálogos (donde no se especifique lo contrario).  
Quedan excluidas de la extensión de la garantía los productos con lámparas tradicionales, todos los productos correspondientes a sistemas de gestión y control de la luz, tanto de Targetti como de terceros, así como los productos equipados con módulos LED de 230V. Para productos equipados con bombillas tradicionales / bombillas LED, la extensión de la garantía es válida solo para el producto de iluminación.  
La garantía de 5 años vale a partir de la fecha indicada en la factura de compra de los productos y es válida por defectos de fabricación y/o de materiales de los productos a condición de que éstos se hayan utilizado de acuerdo con su uso previsto.  
Los términos de la garantía se pueden consultar en el documento "Extensión de la garantía" en nuestro sitio web en la sección "Servicios".

### **Consortio ecolight**

Targetti Sankey Srl forma parte del consorcio Ecolight, constituido en 2004 (D.Lgs. 49/2014) en cumplimiento de lo dispuesto por la Directiva Europea adoptada en Italia como Directiva Europea RAEE 2012/19/EU para la gestión, recuperación y tratamiento de los dispositivos eléctricos, electrónicos, pilas y acumuladores agotados, de acuerdo con todas las normas vigentes.

Los colores de los artículos ilustrados son reproducidos lo más fielmente posible compatiblemente con los límites técnicos de la imprenta. La empresa se reserva la posibilidad de aportar cualquier modificación a su producción sin previo aviso. Está prohibida la reproducción, inclusive parcial, de este catálogo. Los productos ilustrados en este catálogo están amparados por una o más patentes italianas o internacionales. La empresa promoverá acciones legales con respecto a eventuales imitadores.



## Leyenda de los iconos

|  |  |
|--|--|
|  | Equipo de primera clase en el que la protección contra descargas eléctricas se garantiza conectando las partes conductoras a las que se tiene acceso a un conductor de protección (puesta a tierra). |
|  | Equipo en el que la conexión a un conductor de protección (puesta a tierra) garantiza la inmunidad ante interferencias de radio.   |
|  | Equipo de segunda clase (doble aislamiento) doblemente protegido contra el contacto accidental con partes en tensión por parte del usuario.  |
|  | Luminaria Clase III, para conexiones a circuitos de muy bajo voltaje.  |
|  | Grado de protección frente a cuerpos sólidos y penetraciones de líquidos.  |
|  | Grado de protección - Parte encastrada.<br>Grado de protección - Parte en vista.   |
|  | Grado de resistencia a los impactos.   |
|  | ENEC<br>European Norms Electrical Certification.   |

## Símbolos particulares

|  |   |
|--|---|
|  | Peso del aparato individual.  |
|  | Longitud del cable.   |
|  | Transitable.  |
|  | Carrossable.  |
|  | Luminarias que presentan parámetros bajo el umbral mínimo de visibilidad $PstLM \leq 1$ y $SVM \leq 0,4$ (IEC TR 61547-1 e IEC TR 63158). |
|  | Casambi con accesorio   |
|  | Casambi ready   |
|  | DMX on board  |
|  | DBS (Dynamic Beam Shaping)  |

## Apertura de fijación

| Óptico | Tipo óptico            | desde | a    |
|--------|------------------------|-------|------|
| NSP    | Narrow Spot            | 5°    | 10°  |
| SP     | Spot                   | 11°   | 21°  |
| FL     | Flood                  | 22°   | 40°  |
| MWFL   | Medium Wide Flood      | 41°   | 50°  |
| WFL    | Wide Flood             | 51°   | 70°  |
| VWFL   | Very Wide Flood        | 71°   | 120° |
| WW     | Wall Washer            |       |      |
| ASY    | Asymmetric             |       |      |
| FW     | Floor Washer           |       |      |
| ELL    | Elliptical             |       |      |
| ELT    | Elliptical Transversal |       |      |
| AMB    | Ambient                |       |      |
| OPL    | Opal                   |       |      |
| GRZ    | Grazing                |       |      |
| UGR    | UGR                    |       |      |
| ZOOM   | Zoom                   |       |      |
| DBS    | Dynamic Beam Shaping   |       |      |

## Importante

- Para tratamientos y versiones bajo pedido, contacte con la empresa.
- Los performances de los productos se refieren al uso de los drivers recomendados.
- Los drivers como accesorio del catálogo Targetti aseguran el "Safe Flicker" de las luminarias.

